



Rapport moral, d'activité et financier 2022 Projets et budget prévisionnel 2023



Ligue des combattants
et résistants portugais
Délégation néo-aquitaine

Rapport moral, d'activité et financier 2022

Projets et budget prévisionnel 2023

Sommaire

Le mot de la présidente	2
Introduction	4
Fonctionnement des instances du comité Sousa Mendes	5
Actions 2022 du comité Sousa Mendes	7
Saison croisée France Portugal	11
« Résistance », Michel Cabannes	12
« Les 35 ans du comité Sousa Mendes », Gérald Mendes	13
« Années folles... de guerre et d'art », José da Silva	14
« L'engagement », Elie Pédrón	15
Rapport financier de l'exercice 2022 du comité Sousa Mendes	16
Actions et Projets programmés par le Comité, dont la réalisation est reportée à 2023	18
Grandes orientations pour 2023	19
Budget prévisionnel de l'exercice 2023 du comité Sousa Mendes	23
Catalogue des éditions Quatorze du comité Sousa Mendes	24



2

Le mot de la présidente

35 au service des mémoires !

35 ans de transmission !

Parce que la transmission est mémoire !

Comment faire perdurer la mémoire quand l'exil, la rupture ou le conflit brisent la possibilité de sa propre expression, de son expérience ?

La transmission se fait aussi par la reconnaissance.

Alors, comment transmettre quand il n'y a pas cette reconnaissance ?

Dans un monde où le temps s'accélère, comment penser la transmission construite d'une part, par un socle historique et mémoriel solide et, d'autre part, par une lutte pour sa reconnaissance au jour le jour ?

Comment concilier le poids du passé, son inscription sociale et culturelle avec la dynamique identitaire du monde dans lequel nous vivons ?

Le comité Sousa Mendes, depuis sa création en 1987 par le père Bernard Rivière, Joaquim Nogueira et Manuel Dias Vaz, animés par la volonté de faire connaître et d'honorer le grand humaniste qu'était Aristides de Sousa Mendes, qui, contre lui-même et sa propre famille, s'est battu pour la liberté des autres, le Comité, sans relâche, depuis 35 ans, toujours avec enthousiasme et passion, apanage de ceux qui croient en la justice de la cause qu'ils défendent, est allé à la rencontre des plus jeunes dans leurs établissements scolaires, a organisé des conférences et des débats, partout en France et hors des frontières de la France, a réalisé des expositions, a publié des livres, a sans cesse raconté l'histoire, non seulement du consul rebelle, qui a osé dire non, mais, à travers lui, et inspiré par lui, a transmis et éduqué sur l'histoire de tous ceux et toutes celles qui ont résisté d'une manière ou d'une autre, honorant ainsi la mémoire de tous ceux et toutes celles qui continuent aujourd'hui de résister, qui continuent aujourd'hui de sacrifier leur existence pour défendre les valeurs de la liberté, contre l'obscurantisme, contre la soif d'un pouvoir qui rend aveugle, et qui nous conduit souvent à l'ignominie, aux nationalismes, aux inégalités, à l'injustice et à la barbarie.

35 ans au service des mémoires...

Infatigable et toujours en mouvement, inspiré par l'acte héroïque du consul qui s'est mis hors la loi pour servir l'humanité toute entière, le comité Sousa Mendes, depuis 35 ans a raconté, a rappelé avec force, a valorisé, a reconnu et transmis, hier comme aujourd'hui, les valeurs incarnées par lui, celles du respect et de la dignité dus à chaque être humain, indépendamment de la couleur de sa peau, de sa nationalité ou de sa religion.

L'égalité dans la fraternité pour tout être humain, dans le respect de la diversité de chacun et de chacune d'entre nous.

Nous sommes tous différents et tous égaux !...



35 ans de lutte pour la réhabilitation d'Aristides de Sousa Mendes et la reconnaissance de son exploit historique.

Le 19 octobre 2021, en entrant au panthéon national à Lisbonne, Aristides de Sousa Mendes a été, il était temps, reconnu par les siens et par toute une Nation, le Portugal, qui lui a enfin rendu hommage.

Le comité Sousa Mendes est fier d'avoir contribué activement, pendant des années, pour que cette journée aie pu avoir lieu.

Le comité Sousa Mendes n'a pas été convié à cette cérémonie nationale...

La transmission se fait aussi par sa reconnaissance !

35 ans au service de la mémoire, des mémoires, un service que nous continuerons de réaliser et avons la ferme intention de développer, car, plus que jamais, il est nécessaire dans le monde dans lequel nous vivons, empreint de haine, de méfiance et de guerre... de réveiller les consciences endormies !

Nous devons continuer ce combat, inspirés par l'acte héroïque d'Aristides de Sousa Mendes, avec la force de nos convictions, pour ne jamais oublier que l'être humain est seulement UN et INDIVISIBLE...

Aujourd'hui, plus que jamais, raconter l'histoire, la reconnaître, la transmettre, la valoriser est plus que jamais essentiel, pour que la haine, l'intolérance et le climat de méfiance qui s'est installé parmi nous, nourri par les extrémistes de toute sorte, ne puissent pas un jour crier victoire.

Reconnaissance à tous les membres du Comité, plus particulièrement à Manuel Dias pour son engagement, qui, avec le Père Bernard Rivière et Joaquim Nogueira nous ont permis de connaître l'histoire d'Aristides de Sousa Mendes et de poursuivre au présent son combat pour un avenir meilleur pour l'Humanité, un avenir de LIBERTÉ ET DE PAIX !

Reconnaissance à tous nos partenaires, qui accueillent et financent nos actions. Sans leur soutien, rien de ce travail que nous faisons au quotidien, de transmission et de mémoire, serait possible !

Reconnaissance enfin à tous ceux et toutes celles qui nous ont soutenu pendant toutes ces années, et qui continuent de nous soutenir encore aujourd'hui pour cette cause qui est une cause collective !

Les actions du comité Sousa Mendes sont des actions de MÉMOIRE, avec MÉMOIRE et pour la SAUVEGARDE DES MÉMOIRES !

POUR NE JAMAIS OUBLIER !

PARA NUNCA ESQUECER !

*Isabel Barradas
présidente du comité Sousa Mendes*



Introduction

Chers adhérents et chers partenaires du Comité Sousa Mendes

Le conseil d'administration et le bureau de notre association et la délégation néo-aquitaine de la ligue des Combattants et Résistants portugais ont le plaisir de vous présenter dans cette brochure les documents suivants :

- le rapport d'activité de l'année 2022,
- le bilan financier de l'exercice 2022,
- les projets pour 2023,
- le budget prévisionnel pour 2023.

De toutes les actions menées par le Comité, nous rappelons deux événements très importants qui ont eu lieu en 2022.

L'anniversaire du comité Sousa Mendes qui a fêté ses 35 ans. Trente-cinq ans d'engagement au service des mémoires. Ce fut un moment particulièrement émouvant pendant lequel ont été mis à l'honneur les valeurs humanistes véhiculées par l'acte héroïque d'Aristides de Sousa Mendes, valeurs tant oubliées de nos jours, qu'il faut rappeler encore et encore pour redonner l'espoir à une société en pleine crise de décomposition morale et politique.

L'année 2022 a été également l'année de la saison croisée France Portugal. Tout au long de cette année ces deux pays ont célébré leur lien historiquement

très fort, en lui donnant un élan nouveau, à la fois contemporain et européen. Appel à créer, transmettre, échanger avec les générations futures, la saison croisée a porté un regard neuf et plus serein sur nos héritages et racines. Dans un temps souvent trop enclin au repli sur soi et au rejet de l'autre, le Comité a pu contribuer et participer à cette importante manifestation nationale, française et portugaise, en portant et transmettant les idées et actions combatives, créatives et courageuses d'Aristides de Sousa Mendes, qui embrassent l'espérance d'un monde nouveau, d'un monde plus solidaire, plus fraternel, plus HUMAIN !

En cette année 2022, année de changement d'équipe dirigeante et de transition, parfois difficile, grâce au soutien et confiance de nos partenaires et à la mobilisation des membres du Comité, nous avons réussi à atteindre nos objectifs.

La nouvelle équipe dirigeante du comité Sousa Mendes, élue à l'unanimité pour une période de trois ans s'engage pendant tout son mandat à œuvrer – sans relâche et ensemble avec toutes et tous ses membres et amies (et amis) – pour que l'HUMAIN redevienne la priorité de chacun d'entre nous et de tous en général.

Plus que jamais, inspirons-nous de l'action d'Aristides de Sousa Mendes et agissons ensemble en sa mémoire !



Fonctionnement des instances du comité Sousa Mendes en 2022

Le comité Sousa Mendes et la délégation néo-aquitaine de la ligue des Combattants et Résistants portugais sont administrés, conformément aux statuts, par un conseil d'administration composé de dix-sept membres et un bureau de douze membres et de neuf membres d'honneur.

Membres d'honneur

- Georges Bouhana †
- Manuela Caldas Faria, consule générale
- Jean-Louis Dias †
- Marie-Rose Faure Sousa Mendes
- Philippe Madrelle, ancien sénateur de la Gironde †
- Marcelo Mathias, consul général
- Père Bernard Rivière, membre fondateur †
- António Leão Rocha, ambassadeur
- Francisco Seixas da Costa, ambassadeur
- Joaquim Sousa Nogueira, membre fondateur †

Composition du bureau

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| – Isabel Barradas | présidente |
| – Valentin Fernandes | vice-président |
| – João Dinis Lourenço | vice-président |
| – Albert Massiah | vice-président |
| – Gérald Mendes | vice-président |
| – Manuel Pereira Guimarães | vice-président |
| – Elie Pedron | trésorier |
| – João dos Santos Silva | trésorier adjoint |
| – Isabel Vincent | secrétaire |
| – Andrée Elkaïm | secrétaire adjointe |
| – Manuel Dias Vaz | |
| – Manuel Semião | |

En 2022, nous avons accueilli deux nouveaux membres, Victor Santos et Sylvio Lopes. Nous tenons à saluer et à remercier ces nouveaux membres de leur soutien.

Composition du conseil d'administration

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| – Isabel Barradas | – Michel Cabannes |
| – Emilia Carneiro | – Cristina Dias |
| – Manuel Dias Vaz | – Andrée Elkaïm |
| – Valentin Fernandes | – Bernardino Ferreira |
| – João Dinis Lourenço | – Albert Massiah |
| – Gérald Mendes | – Elie Pedron |
| – Manuel Pereira Guimarães | – João dos Santos Silva |
| – Manuel Semião | – José da Silva |
| – Isabel Vincent | |

En 2022, nos instances se sont réunies afin d'assurer le bon fonctionnement de notre association :

- assemblée générale annuelle,
- conseil d'administration,
- bureau.

Dates et ordres du jour des réunions

27 janvier, via Internet, réunion de l'assemblée générale. Ordre du jour :

- approbation du P.V. de l'A.G. du 11/02/2021,
- présentation, débat et vote du rapport moral d'activités 2021,
- présentation, débat et vote du rapport financier de l'exercice 2021,
- présentation des projets 2022 du Comité et budget,
- modification des statuts de l'association,
- questions diverses.

**8 mars**, réunion du bureau. Ordre du jour :

- approbation du P.V. du dernier C.A.,
- informations sur les actions en cours et prévues,
- constitution d'équipes d'animation concernant les différents domaines d'intervention du Comité,
- questions diverses.

11 mai, réunion du CA et du bureau. Ordre du jour

- approbation du P.V. de la réunion du bureau du 08/03,
- information sur la situation financière du Comité,
- présentation de la mise à jour du bilan prévisionnel,
- information sur les dernières demandes de subventions (DRAC et ONAC),
- projets à venir,
- questions diverses et appel à cotisations.

20 juillet, réunion du bureau. Ordre du jour :

- approbation du P.V. du dernier C.A.,
- analyse de la situation financière, budget 2022,
- note sur les actions réalisées 1^{er} semestre 2022 et futures
 - Eduardo Lourenço (octobre 2022),
 - exposition couples de rêves/immigration portugaise (septembre et octobre 2022),
 - cycle de conférences,

- exposition « Étrangers dans la Résistance »,

- publications des éditions Quatorze,
- projet autour de port atlantique de Bordeaux et Porto-Viana do Castelo.

- 35^e anniversaire du Comité,
- délégations,
- questions diverses.

26 octobre, réunion du CA et du bureau. Ordre du jour :

- approbation du P.V. de la réunion du rapport moral et financier du 2^e semestre 2022,
- présentation des projets 2023,
- demandes de subvention 2023,
- délégations,
- questions diverses.

19 décembre, réunion du CA et bureau. Ordre du jour :

- approbation du dernier P.V. de la réunion du 26 octobre 2022 ;
- rapport moral d'activité et financier 2022, projets 2023 et budget prévisionnel ;
- questions diverses.

Chaque réunion de nos instances A.G., CA et bureau ont fait l'objet d'un compte-rendu, qui a été adressé aux membres concernés.

Le rapport moral et d'activités de notre Comité pour l'année 2022 et le bilan financier seront édités et envoyés à chacun des adhérents et aux partenaires et financeurs de nos projets.

Du fait des actions conduites en 2022, et de l'année de transition vécue avec une nouvelle équipe de direction, les démarches administratives liées à ces modifications, ainsi que les dossiers de demande de subventions et de soutien ont augmenté de manière substantielle au cours de l'année.



Actions 2022 du comité Sousa Mendes

Publications des éditions Quatorze

- Édition du rapport moral d'activités et bilan financier de 2021 et projets pour 2022 ;
- édition du livre de Valentin Fernandes en version portugaise *Portugal e a Grande-Guerra* ;
- rédaction, conception et édition de la plaquette hommage à Eduardo Lourenço avec Sylviane Sambor, directrice des Éditions L'Escampette, Bernard Lhoumeau et Pauline Beekandt graphistes ;
- conception du document sur les manifestations dans le Camp de Gurs à la mémoire des 349 Portugais enterrés à Gurs.
- édition du livre de Manuel Pereira Guimarães *La Nation portugaise ou l'histoire d'une diaspora juive* ;
- édition du livre de Manuel Dias Vaz *La Magie de la Poésie et la force de l'amitié* ;
- participation au 2^e salon du livre portugais, organisé à la halle des Chartrons les 1^{er}, 2 et 3 juillet par le consulat du Portugal.

Hommage à Eduardo Lourenço

- participation à la manifestation littéraire en hommage à Eduardo Lourenço le 24 juin à Montmorillon, organisée par les éditions L'Escampette ;
- participation aux journées culturelles portugaises, organisées à Chaumussay, en Indre-et-Loire en hommage à Eduardo Lourenço ;
- participation à l'hommage à Eduardo Lourenço organisée à Bordeaux, au salon du livre portugais, le 2 et 3 juillet ;
- conférence sur Eduardo Lourenço le 3 septembre au festival Induction, organisée à Blaye par Mata-Malam ;
- 12 octobre, manifestation en hommage à Eduardo Lourenço au musée d'Aquitaine, Bordeaux, dans le cadre de l'année croisée France Portugal: Eduardo Lourenço et Montaigne – projection du film d'Eduardo Lourenço *O Labirinto da Saudade* (La mythologie de la Saudade), en présence de l'ancien ministre de la Culture du Portugal, José António Pinto Ribeiro ;
- partenariat avec les éditions Chandeigne à Paris.

Il nous faut remercier tous les membres du bureau et du C.A. qui se sont impliqués dans la vie du Comité et adresser un remerciement particulier à Manuel Dias Vaz qui, dans cette phase de transition, a continué à assurer la gestion financière de l'association, et aussi à Ana Torres qui a travaillé sans relâche aux côtés d'Isabel Barradas pour assurer une transition pas toujours simple, à Michel Cabannes, Elie Pédrón, João Lourenço, Manuel Semião, Isabel Vincent, Gérald Mendes, Bernard Ferreira, José da Silva, Valentin Fernandes, Pedro Amaral, Bernard Lhoumeau et le collectif Border Lovers...



Gestion, animation et circulation de l'exposition itinérante « 1940, l'exil pour la vie »

– À Paris en avril 2022, à la Maison du Portugal, présentation de l'exposition, inauguration, conférence et film *L'héritage d'Aristides*, les 8 et 9 avril ;

– à Bordeaux, au musée d'Aquitaine, présentation de mai 2022 à janvier 2023, inauguration officielle le 12 mai 2022, des visites guidées ont été effectuées par M. Dias ;

– à Pau, à la médiathèque André-Labarrère, présentation de l'exposition en septembre, conférence, débat et projection du film *L'héritage d'Aristides* ;

– à Hendaye, centre culturel, présentation de l'exposition en octobre avec l'inauguration et conférence sur Aristides de Sousa Mendes le 8 octobre ;

– à Guéret, médiathèque, présentation de l'exposition en novembre avec conférence et projection du film sur Aristides de Sousa Mendes le 8 novembre ;

– à Bayonne, médiathèque, présentation de l'exposition en décembre, cérémonie d'inauguration le 6 décembre suivie d'une conférence sur Aristides de Sousa Mendes et sur son action dans le Pays-basque ;

– animations et organisation du cycle de conférence « Les étrangers dans la Résistance en France 1940-1945, le cas des Portugais » avec les interventions

des trois historiens Cristina Climaco (Paris 8), Victor Pereira (université de Pau) et Marie-Christine Volovitch-Tavares, vice-présidente du CERMI ;

– en 2022 nous avons organisé 4 conférences :
20 janvier à Bayonne, centre culturel ;
11 février à Hendaye, espace culturel ;
11 mars à Pau, médiathèque André-Labarrère ;
15 octobre à Villeneuve-sur-Lot, maison des Associations de la mémoire des Espagnols et la revue *Ancrage* ;

– réalisation d'un film documentaire sur cette thématique avec le soutien de L'espace Mendes-France à Poitiers et le travail de notre vice-président Valentin Fernandes – ce film peut être visionné sur le site du Comité et l'Espace Mendes-France.

Les interventions Pédagogiques du Comité en milieu scolaire en 2022

– 24 janvier, intervention à La Rochelle, collège Églantine, 30 élèves et 5 enseignants ;

– 16 février, intervention à Cenon, collège Jean-Jaurès, 27 élèves et 2 enseignants ;

– 18 juin à Bordeaux, des élèves du collège Jean-Jaurès et du lycée Camille-Jullian ont participé à la cérémonie en hommage à Aristides de Sousa Mendes ;

– 11, 12 et 13 juillet réception à Bordeaux d'un lycée de Famalicão (Portugal), 28 élèves et 4 professeurs ;



– 30 septembre, le Comité a participé à la journée organisée par le rectorat DAAC, sur « Mémoire et transmission » avec 22 professeurs ;

– en 2022, le Comité a participé à trois réunions du groupe de travail pédagogique sur les suites du colloque « Procès Papon », 19 février, 6 mai et 7 décembre aux archives départementales de la Gironde ;

– 9 avril, le Comité est intervenu auprès des collégiens de Vayres et de Véraac à Bordeaux, 48 élèves et 5 professeurs ;

– 8 décembre le Comité est intervenu musée d'Aquitaine auprès des élèves de portugais du lycée Camille-Jullian Bordeaux, Val-de-Garonne Marmande et Stendhal à Aiguillon, 83 élèves et 4 professeurs.

Participations et communications sur Aristides de Sousa Mendes dans des colloques au Portugal

– 22, 23, 24 et 25 mars à Fundão, Portugal, 26^e congrès international d'Anthropologie, communication sur l'action du consul, l'accueil des réfugiés hier et aujourd'hui et un hommage à Jorge Sampaio ;

– 21 avril à Lisbonne, colloque à la société de Géographie, hommage au photographe Géraud Bloncourt ;

– 7 juillet à Lisbonne, colloque national de parémiologie, organisé par l'association internationale de Parémiologie, communication sur A. S. Mendes et son action à Bordeaux, Bayonne et Hendaye en 1940 ;

– 24 octobre à Lisbonne à la société de Géographie, participation au colloque « Mémoire de l'émigration et transmission entre les générations », organisé par l'observatoire des Lusodescendants.

Participation et organisation de manifestations en lien avec la saison croisée France Portugal

– 4 mars à Bordeaux Gallieni, Christian Pallatier, performance artistique sur A. Sousa Mendes, par François Mange et intervention de Manuel Dias ;

– 7 avril, métropole de Bordeaux, inauguration de l'exposition sur la coopération scientifique France-Portugal, en matière de recherche spatiale ;

– 25 avril, Bordeaux à la Grande Poste, manifestations culturelles « Hors-saison, l'autre culture portugaise », organisée par le consulat du Portugal, avec la projection du film *Les Frères Pereire*, présenté par son réalisateur, Michel Cardoze, suivie d'une conférence débat sur la Nation juive portugaise, par Michel Cardoze, Manuel Pereira Guimarães et Manuel Dias ;

– 12 mai, Bordeaux, au musée d'Aquitaine, inauguration de l'exposition « Un consul en résistance, Aristides de Sousa Mendes et le candélabre ;

– avril, Paris Maison du Portugal, exposition « 1940, l'exil pour la vie », conférence et projection du film *L'héritage d'Aristides* ;



- 24 juin à Montmorillon, hommage à Eduardo Lourenço, organisé par L'Escampette et le Comité ;
- 2 et 3 juillet à Bordeaux, dans le cadre du 2^e salon du livre portugais, hommage à Eduardo Lourenço ;
- 15 septembre, MECA Bordeaux, exposition d'art contemporain portugais, organisée par le FRAC ;
- 21 septembre, Paris, inauguration de la promenade Aristides de Sousa Mendes en présence des maires de Paris et de Lisbonne, ainsi que du petit-fils d'Aristides et de personnes sauvées par lui ;
- 8 octobre Bordeaux, à la mairie, conférence sur l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise, organisée par le Sol du Portugal ;
- 11 octobre, au musée d'Aquitaine, hommage à notre ami Eduardo Lourenço ;
- rédaction de trois articles sur la saison croisée France Portugal, publiés dans le *Lusojournal*.

Participation et organisation des manifestations du 35^e anniversaire du Comité

- Accueil à Bordeaux de l'exposition « Couple de rêves », du collectif Border Lovers à la halle des Chartrons, du 1/10 au 9/10, inauguration le 5 octobre ;

Élaboration et gestion de toutes les demandes de subvention auprès des partenaires habituels et recherche approfondie de nouveaux partenaires et de nouvelles sources de financement pour nos actions.

- conférence sur l'histoire de la Résistance portugaise de 1925 à 2000, par Manuel Dias.

- 22 août, réunion de travail avec la mairie de Cenon ;

- de septembre à octobre, réalisation d'un diaporama sur 35 ans d'histoire du Comité, par Manuel Dias et Bernard Lhoumeau ;

- 21 octobre, Rocher de Palmer, commémorations des 35 ans du Comité en présence de Paulo Cafôfo, ministre délégué aux Communautés portugaises de l'étranger qui a décoré Manuel Dias Vaz de la médaille d'or des communautés portugaises, suivie d'un concert de fado de Katia Guerreiro.

Participation et contribution aux manifestations du 140^e anniversaire de la synagogue de Bordeaux

Manifestations :

- 9 novembre, soirée inaugurale
- 20 novembre, concert de liturgie hispano-portugaise
- 4 décembre, colloque
- 8 décembre, concert
- 15 décembre, dîner de gala
- 9 novembre au 18 décembre, exposition « La diaspora juive portugaise, les gens de la Nation de la Grande Synagogue ».



Saison croisée France Portugal

La saison croisée France Portugal a eu lieu en 2022.

Un événement culturel majeur pour les deux pays précurseurs de l'humanisme européen, il a eu pour objectif de promouvoir la culture, les échanges artistiques et la coopération entre les deux pays, ainsi qu'à renforcer leurs liens respectifs.

La saison croisée s'est traduite par d'innombrables initiatives d'associations des deux pays, des résidences croisées, des mises en réseau de bibliothèques, etc.

Ce fut un temps de rassemblement, de transmission, de découverte, de paroles et d'expériences partagées avec la jeunesse d'un nouveau millénaire qui commence.

Comme l'a si bien dit le président Emmanuel Macron, Montaigne ne s'y trompait pas lorsqu'il tirait orgueil des relations étroites qu'il entretenait avec les maîtres portugais de son époque, tout comme Eduardo Lourenço, grand écrivain portugais et francophone, lorsqu'il écrit des « Essais » en faisant de ces essais un modèle de méthode pour appréhender son temps.

Le comité Sousa Mendes est fier d'avoir pu contribuer et participer à cette saison croisée France Portugal, notamment avec l'hommage rendu au grand humaniste et écrivain portugais évoqué par le président de la République française.

Eduardo Lourenço, un homme de la frontière qui n'avait pas de frontières, qui nous a dit dans son film *O Labirinto da Saudade*, que le Comité a présenté au musée d'Aquitaine dans le cadre de cette saison croisée :

Nous ne sommes pas responsables des actions de nos ancêtres, mais nous sommes effectivement la conséquence de chacun de leurs actes, d'où l'importance de la mémoire historique d'une actualité sans égal...

C'est précisément la mission première du comité Sousa Mendes que celle de mettre en exergue l'importance de la mémoire historique, de la préserver, de l'honorer, de la valoriser et de la transmettre.

Ce fut l'apport du comité Sousa Mendes lors de cette saison croisée, avec aussi l'organisation à Bordeaux de l'exposition « Couples de rêve », avec les figures tutélaires d'Aristides de Sousa Mendes et de Simone Veil, qui nous ont mené à une réflexion sur l'art et la résistance, parce que l'art est aussi une forme d'expression, des formes d'expression, diverses et multiples de résistance, qui vise à provoquer des changements dans la façon de penser de chacun d'entre nous et de la société en général.

Puisse l'esprit de cette année croisée 2022 continuer et se développer !

Résistance

Quel meilleur exemple d'acte de résistance que celui d'Aristides de Sousa Mendes durant la période tragique de juin 1940 à Bordeaux ! En distribuant des visas à tous ceux qui le demandaient parce qu'ils en avaient besoin pour échapper au pire, il a résisté par avance au déploiement de l'ordre nazi en soustrayant trente mille personnes au sinistre destin qui leur aurait été réservé par les nouveaux maîtres du pays.

De Spartacus, symbole de l'émancipation des esclaves, à Jean Moulin, incarnation de la Résistance, l'histoire est jalonnée de héros qui ont résisté à l'ordre oppresseur au péril de leur vie. Le consul du Portugal à Bordeaux a effectué cet acte salvateur au péril de sa carrière. Il a résisté aux ordres du régime de Salazar sur le traitement réservé aux réfugiés et accepté par avance, après mûre réflexion, de courir le risque que sa carrière s'en trouve brisée, ce qui n'a pas manqué de se produire.

Tôt ou tard, les gestes héroïques accomplis par les êtres hors du commun, s'inscrivent dans la mémoire des peuples. Par son travail de mémoire, le comité Sousa Mendes a œuvré avec persévérance depuis trente-cinq ans pour la diffusion du message fondamental délivré par le consul de Bordeaux.

Dans le monde actuel, il importe de promouvoir l'esprit de résistance contre les sirènes du scepticisme, du « tout se vaut » et du « à quoi bon ? » dont parfois on a l'impression d'entendre s'enfler la voix. Pourtant la contestation de l'ordre établi se justifie pleinement dans différents domaines.

La résistance contre les atteintes aux droits de l'homme n'a jamais été aussi nécessaire alors que les régimes dictatoriaux se répandent et que les tentations autoritaires se développent parfois dans les régimes démocratiques. La résistance à l'oppression d'un peuple par un autre est encore d'actualité avec la résurgence des guerres d'agression et la persistance des rapports néocoloniaux. La résistance à l'exploitation et à la domination de l'argent s'impose toujours dans un monde où la concentration de la richesse et de la puissance économique se développe, contribuant à l'extension de la misère et des conditions de vie infrahumaines.

Enfin, la résistance aux politiques et aux comportements qui dégradent la biosphère se justifie dans l'intérêt de tous, à l'heure où le devenir de l'humanité et du vivant en général est gravement mis en cause.

La résistance suppose une capacité d'indignation individuelle qui soit le plus largement partagée. Elle implique également une grande capacité d'autonomie face à la pression des idées dominantes, une forte propension à dépasser les conformismes. Elle peut nécessiter aussi, bien souvent, l'acceptation de prendre des risques. Le travail de mémoire auprès des nouvelles générations sur les plus beaux actes de résistance dans le passé peut contribuer à reproduire cet état d'esprit salutaire.

Michel Cabannes

membre du conseil d'administration du comité Sousa Mendes





Les 35 ans du comité Sousa Mendes

Chers amis et collègues du comité Sousa Mendes,

Je suis de la branche canadienne de la grande famille d'Aristides et Angelina de Sousa Mendes qui ont tout sacrifié pour aider ceux venus frapper à leur porte à Bordeaux, puis à Bayonne et Hendaye en juin 1940, ce qu'ils ont fait avec amour et générosité.

Je tiens à féliciter toute cette équipe de femmes et d'hommes du comité français qui ont œuvré sans relâche depuis déjà 35 ans pour commémorer la mémoire d'Aristides de Sousa Mendes en rappelant l'histoire, en créant des programmes éducatifs et des expositions, en érigeant des monuments, en organisant des voyages, en créant ou en participant à la création d'ouvrages littéraires et cinématographiques, en contribuant à sa réhabilitation au Portugal en 1988, ou tout simplement en appuyant les projets et les démarches.

Tandis que nous soulignons les 35 ans du comité, des millions de réfugiés de guerre se retrouvent encore sur les routes de l'exil ici en Europe, plus de 80 ans après l'exil de juin 40, alors qu'ils fuient les bombardements de leurs villes, alors que des enfants, des femmes et des hommes sont tués ou que leurs maisons sont détruites, alors qu'ils souffrent de la faim, du froid, de la maladie, sans oublier d'autres horreurs de la guerre telles que le viol, mais aussi la destruction des rêves et des familles. Et tout cela se passe en ce moment même.

Mais il y a aussi aujourd'hui des hommes courageux et des femmes courageuses qui refusent le silence et l'indifférence, qui prennent des risques personnels majeurs et agissent héroïquement pour sauver les autres. Puissent les actes de courage d'Aristides être une source d'inspiration pour tous ces sauveteurs contemporains qui font la différence.

Enfin, les leçons du passé devraient tous nous inciter à être très vigilants devant la montée de l'extrême droite en Europe.

Je souhaite longue vie au comité français Sousa Mendes dont le travail et les actions sont plus que jamais importantes.

Gérald Mendes

vice-président, membre du conseil d'administration du comité Sousa Mendes



Années folles... de guerre et d'art

Au début des années 1950, les années de la Seconde Guerre mondiale sont derrière. Ces processus culturels en pleine effervescence font que la France, et en particulier Paris, qui a reçu une énorme immigration d'artistes et de personnes de culture, continuera à être la ville de l'art au premier niveau, contrairement au Portugal, un pays enfermé et isolé sous un régime militariste dans une situation de difficultés économiques, sociales et culturelles avec une énorme et constante émigration, promue par le régime autoritaire lui-même et qui parvient, dans ces circonstances internes, à préserver et à contrôler le pouvoir politique.

La force et l'énergie qui l'avaient accompagné Aristides toute sa vie ont commencé à diminuer et les conséquences de la séparation familiale, sa triste situation économique et surtout la ségrégation sociale et politique, ont commencé à atteindre sa santé physique et mentale. Aristides, dans ces tristes conditions, perd le rythme de son temps historique, sans contact ni continuité dans l'animation culturelle et artistique précaire du pays et encore moins de l'Europe, processus auquel il s'est impliqué personnellement et collectivement. Sousa Mendes, une famille aisée qui bénéficie des avantages du progrès économique et social, où la culture et l'art seront toujours présents, non seulement dans la participation à des spectacles publics mais aussi dans la convivialité du foyer, où sont présentés des concerts, des spectacles et divers événements culturels. Aristides était un homme lié à son environnement social et culturel, qui le nourrissait et l'aidait à comprendre et à voir les événements qui se déroulaient en Europe et dans le monde. C'est cette base de vision et d'expériences artistiques, ainsi que son entourage familial, social, religieux et politique, qui lui ont permis d'établir les principes et les priorités humanistes dans les décisions difficiles de son travail consulaire, en définissant les actions transversales, en laissant de côté la bureaucratie technico-consulaire normale et linéaire, qui l'a conduit à une résistance politique et juridique pour le salut des personnes piégées par la guerre, remplissant une mission transcendante et historique, et dont l'impact sur le temps se poursuit encore aujourd'hui.

L'histoire continue. Son petit-fils, Sebastian Michael Edward Mendes, né en 1948, formé et diplômé de la St. Martin's School of Art de Londres et de l'université de Stanford, USA. Deux générations de la famille, qui se trouvaient entre la fin de la Seconde Guerre et la longue lutte pour la réhabilitation de leur père ou grand-père, d'abord par les injustes sanctions disciplinaires du régime militaire et ensuite par le long silence et l'abandon par l'État portugais et des actions d'Aristides Sousa Mendes.

Toute guerre est un combat où se mêlent barbarie et civilisation et où non seulement l'aspect militaire compte, mais surtout les idées, les concepts humanistes, l'art et la culture sont en jeu, où, dans les pires circonstances, l'homme préparé peut vaincre et surmonter les difficultés physiques et mentales. Nous ne doutons pas que ce sont les solides fondations culturelles et artistiques associées à sa vision du monde et à son expérience de la vie qui permettent à Zelensky, aujourd'hui, de décoder les variantes de son époque pour faire face aux énormes et difficiles décisions à prendre sur les nombreux fronts de son travail au sein de l'Ukraine.

Manuel Dias Vaz, co-fondateur du Comité et premier président, poète et écrivain, a contribué par ses écrits et ses actions civiques à faire du nom du Comité une institution indispensable au panorama artistique et culturel en France et à l'étranger.

Ces événements contribuent à former la conscience des hommes et des femmes qui les organisent et y participent, enrichissant et prolongeant la mémoire collective de notre société.

*José da Silva
membre du conseil d'administration du comité Sousa Mendes*



L'engagement

Quelques mots pour illustrer ce terme de l'engagement si bien caractérisé par l'action et la vie du consul Aristides de Sousa Mendes en juin 1940.

On peut dire qu'au xx^e siècle, l'engagement signifie l'attitude d'une personne qui met sa pensée, son art ou ses actions au service d'une cause.

Il convient de distinguer, me semble-t-il, trois grandes familles d'engagement :

– l'engagement affectif qui est certainement le plus haut degré d'attachement lié aux émotions ;

– l'engagement normatif qui se caractérise par l'obligation morale de loyauté et, donc, empreint de la notion de devoir ;

– l'engagement par obligation physique ou moral qui apparaît par nécessité.

Il s'agit avant tout de grandir l'homme au service de son prochain pour le mieux-être de l'humanité et d'agir en conscience.

L'engagement vrai est celui de la vérité, il faut l'accomplir avec sa raison et son cœur, un cheminement vers le plus de bien.

*Elie Pédrón
trésorier du comité Sousa Mendes*

Rapport financier de l'exercice 2022 du comité Sousa Mendes

Recettes

Rémunération et services	824,99
Vente de livres et catalogues	824,99
Subventions de fonctionnement	19950,00
Conseil régional d'Aquitaine	10 500,00
DRAC Aquitaine	2 500,00
Conseil départemental de la Gironde	2 000,00
DGACCP Portugal	4 950,00
Participations	2618,80
Location exposition Bayonne, Hendaye et Pau	1 200,00
CRIF Paris	750,00
CCPF Paris	150,00
Rahmi	518,80
Collectivités territoriales	3 000,00
Ville de Bordeaux	3 000,00
Autres produits	3 620,00
Adhésions, cotisations	760,00
Dons	2 860,00
Report crédit 2021	8 500,00
Total recettes	38 513,79
Contributions volontaires	15 420,00
Prestations en nature	3 420,00
Bénévolat	12 000,00
Total €, dont CVN	53 933,79

Dépenses

Achats	7 510,01
Œuvre de Sebastian Mendes	5 547,35
Fleurs de cérémonies	575,80
Fournitures d'entretien bureau, ordinateur	1 386,86
Services externes	18 469,65
Année croisée France Portugal (Couples de rêve, hommage à Eduardo Lourenço, candélabre)	5 240,60
35 ^e anniversaire du Comité	150,00
Exposition à Paris	1 530,11
Cycle de conférences	2 409,62
Exposition « Les étrangers dans la résistance »	8 500,00
Primes d'assurance	139,32
Documentation, études, recherches, visites	500,00
Autres services	13 456,25
Cotisation CCPF	30,00
Frais de secrétariat	3 800,00
Déplacements	1 035,51
Frais postaux, téléphone	100,56
Publicité, publications, éditions Quatorze	6 184,22
Réserve volet pédagogique « Papon, 20 ans après »	1 000,00
Site Internet	57,46
Droits d'auteur M. Guimarães et V. Fernandes	1 085,30
Frais bancaires	163,20
Total dépenses	39 435,91
Contributions volontaires	15 500,00
Prestations en nature	3 500,00
Bénévolat	12 000,00
Total €, dont CVN	54 935,91
Déficit	1 002,12



18 Actions et projets programmés par le Comité, dont la réalisation est reportée à 2023

Projet de la réalisation de l'exposition « Les Étrangers dans la Résistance en France 1940-1945, le cas des Portugais ».

Un grand travail de recherche d'archives et de demande de textes a été fait auprès des historiens.

Des fiches texte ont été rédigées concernant les différents panneaux par Manuel Dias.

Reste à finaliser la maquette, par Bernard Lhoumeau.

Action concernant à rassembler tous nos archives et patrimoine dans un seul espace.

Les publications pédagogiques.

Le projet sur le Grand-port Maritime de Bordeaux, en lien avec l'histoire de l'immigration portugaise dans la région et en France.

La présentation et valorisation de l'exposition « Cinq siècles de présence portugaise », des 32 témoignages de Portugais en Aquitaine et les deux livres sur l'immigration portugaise.

Le projet de convention de partenariat entre le Comité et la fondation Sousa Mendes au Portugal, la Sousa Mendes Foundation aux USA et le programme interministériel « Nunca Esquecer ».

Le développement de nos relations avec le Rhami, dont le comité est membre fondateur.

Le suivi de nos relations avec la Ligue des Combattants du Portugal.

La création d'une délégation du Comité au Portugal.

La diffusion et la promotion des livres édités par le Comité (éditions Quatorze).

La réalisation du catalogue d'exposition sur les étrangers dans la résistance le cas des Portugais.

La poursuite du travail du Comité sur le camp de Gurs et les relations avec les différents partenaires. C'est un travail dans lequel le Comité est engagé depuis cinq ans.

La projection prévue à Bordeaux du film de José Vieira *Ils sont tous venus*, en présence du réalisateur.

Le maintien et le développement des relations avec les partenaires financiers du Comité.

L'hommage en France à Maria Beatriz Rocha-Trindade, une amie du Comité.



Grandes orientations pour 2023

Dans la continuité du travail effectué, le comité se tiendra à :

- rendre hommage à l'action du consul Aristides de Sousa Mendes, au drame de la Seconde Guerre mondiale et au parcours des réfugiés, la mission première du comité ;
- l'histoire et la mémoire de l'immigration ;
- honorer les combattants portugais engagés en France dans la Grande Guerre 1914-1918 ;
- rendre hommage aux résistants et combattants portugais engagés dans la Résistance en France en 1940-1945, aux prisonniers et aux déportés ;
- publications, diffusion et promotion des livres des éditions Quatorze du Comité ;
- poursuivre l'hommage à Eduardo Lourenço lors de la célébration du centenaire de sa naissance en 2023 ;
- garantir le bon fonctionnement du Comité.

Rendre hommage à Aristides de Sousa Mendes, au drame de la Seconde Guerre mondiale et au parcours des réfugiés.

Actions prioritaires pour 2023 :

- faire circuler les expositions itinérantes « 1940, l'exil pour la vie », version française et version portugaise et le catalogue ;
- participer à la manifestation, à Bordeaux, du 18 juin ;
- développer nos relations et la coopération avec la Sousa Mendes Foundation (USA), la fondation Aristides de Sousa Mendes (Portugal) et le musée virtuel ;
- signature de conventions de partenariat ;
- signature d'une convention de partenariat avec le programme « Nunca Esquecer », au Portugal.

Histoire et mémoire de l'immigration

- Accompagner la création du musée national de l'Histoire et des Communautés Portugaises dans le monde ainsi qu'un réseau d'acteurs au Portugal ;
- représenter le comité dans les instances et les projets du Rahmi ;
- maintenir les liens et la coopération avec le musée national de l'Histoire de l'immigration (Palais de la Porte Dorée à Paris).

Honorer les combattants portugais engagés en France dans la Grande Guerre 1914-1918

- Commémorer au monuments aux morts de Bordeaux , le 105^e anniversaire de la bataille de la Lys du 9 avril 1918 ;

- organiser une cérémonie au cimetière Bordeaux-Nord, dans le carré militaire, à la mémoire des soldats portugais morts pour la France et inhumés dans ce cimetière – le maître d'équipage Alves Afonso do Carmo et Manuel Marco Viegas ;

- promouvoir la diffusion du film de Raymond Arnaud *Les Portugais dans la Grande Guerre*, financé par le Comité et la délégation de la ligue des Combattants et Résistants portugais en région Nouvelle-Aquitaine ;

- assurer les liens et les relations avec la Liga dos Combatentes, au Portugal et les autres délégations en France.

Rendre hommage aux résistants et combattants portugais engagés en France en 1940-1945, à ceux qui ont été incarcérés dans les camps et aux victimes de déportation

- Poursuivre, en 2023, le cycle des conférences « Les étrangers dans la Résistance en France, le cas des Portugais » ;

- assurer les interventions dans les établissements scolaires.

- poursuivre l'accompagnement et participer au projet de création d'un centre d'interprétation sur la mémoire du camps de Gurs dans les Pyrénées-Atlantiques

- poursuivre le travail sur les Portugais prisonniers dans les camps de France en 1939-1945 ;

- publication, diffusion et promotion des livres des éditions Quatorze ;

- participer à des manifestations littéraires ;

- éditer en 2023 de nouvelles publications, notamment à visée pédagogique ;

- promouvoir et diffuser les publications existantes ;

- poursuivre l'hommage à Eduardo Lourenço, grand penseur portugais, qui célèbre en 2023 le centenaire de sa naissance ;

- garantir le bon fonctionnement du comité Sousa Mendes ;

- réunir régulièrement les instances du comité ;

- créer des groupes de travail pour une plus grande participation de tous les membres ;

- développer les relations avec tous les partenaires, en France, au Portugal, aux USA.



En parallèle à ce travail de continuité du Comité, nous allons développer quatre grands projets

1^o La redynamisation des éditions Quatorze à travers la conception, rédaction et publication d'une revue semestrielle, qui puisse être aussi un outil pédagogique : elle serait composée d'articles d'historiens, de professeurs, d'universitaires, de politiciens, d'écrivains, d'artistes

Raconter des faits historiques, des parcours de vie de personnages qui ont fait l'histoire de la France, du Portugal, de l'Europe et du Monde, avec une partie dédiée aux plus jeunes.

L'histoire du passé pour que les plus jeunes puissent comprendre le monde globalisé dans lequel ils vivent aujourd'hui, pour peut-être essayer de le transformer de façon à que l'HUMAIN redevienne la priorité.

Cette revue appelée *Memória-Mémoire (S)*, aurait comme thème pour sa première parution la rencontre du père Bernard Rivière (un des membres fondateurs de notre comité) avec Aristides de Sousa Mendes. C'est notre façon de rendre hommage à l'homme qui a tout fait pour rendre publique l'action d'Aristides.

Le deuxième numéro de cette revue serait dédié aux femmes, aux femmes qui comme Angelina de Sousa Mendes, sont restées souvent dans l'ombre, malgré leur rôle essentiel dans l'exécution des actes de Résistance.

2^o La diaspora portugaise au passé, au présent, pour quel avenir ?

En plus du travail autour de la mémoire d'Aristides, cette association œuvre pour que toutes les mémoires soient respectées, racontées, reconnues et valorisées, comme l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise, immigration présente en Nouvelle-Aquitaine depuis plus de cinq siècles.

Au service des Mémoires, le Comité se doit de mener une réflexion à partir de l'héritage mémoriel sur l'histoire de l'immigration, pour, à partir de cette base historique, réfléchir à son évolution au présent, pour une vision de son avenir et de son devenir.

À partir de l'exposition conçue par le Comité sur l'histoire de l'immigration en Nouvelle-Aquitaine, nous nous proposons de mener une réflexion à partir de l'histoire de cette immigration, pour comprendre son évolution, analyser la réalité présente et ses changements respectifs, dans les différents composants économiques, sociaux et culturels.

Projection de films et organisation de conférences-débats avec historiens, politiciens, membres de la société civile, en vue de créer une ambiance propice à la réflexion et au débat sur cette diaspora portugaise présente tout autour du globe, en s'appuyant sur l'exposition, sur l'histoire, son évolution et son actualité, en posant la question « pour quel avenir ? ».

3^o Le port Atlantique de Bordeaux: « Dialogue du Portugal et de la France face à la mer... »

Le projet a été pensé depuis longtemps et s'inscrit dans le cadre des Océans. Ce travail de recherche et d'archives sera mené par des historiens, sur les archives du port de Bordeaux, sur son rôle et sa mémoire historique, social, économique et culturelle.

- Le port, lieu d'arrivée
- Le port, lieu de travail
- Le port, lieu d'échange avec le Portugal.

Travail de recherche mené aussi avec le Portugal, sur les archives des ports de Leixões, Viana do Castelo.

- Le port, lieu de départ
- Le port, lieu de travail
- Les ports, lieux d'échange avec la France, notamment avec la région Nouvelle-Aquitaine.

Après ce travail de recherche, des conférences auront lieu et une exposition sera réalisée en français et en portugais, ainsi qu'un catalogue pour accompagner l'exposition sur ce thème.

Cette exposition sera présentée à Bordeaux lors de la fête du fleuve, ainsi qu'à Leixões et Viana do Castelo.

Notre océan commun sera ainsi mis à l'honneur en dévoilant une partie de son histoire commune aux deux pays.

4^o Aristides de Sousa Mendes et Eduardo Lourenço, humanisme et conscience: 100 actions et pensées

En partenariat avec le collectif des artistes Border Lovers, le comité Sousa Mendes associe la figure historique d'Aristides, qui par son acte courageux de désobéissance en 1940 a sauvé des milliers de vies, à la figure de l'écrivain et essayiste Eduardo Lourenço, dont le centenaire de la naissance est célébré en 2023, qui lui aussi a marqué son époque dans le panorama intellectuel portugais et européen.

Réalisation d'une exposition sur ces deux personnages.

Des actes pour l'un, de la pensée philosophique pour l'autre, ces deux personnages définissent de par eux-mêmes les concepts de l'humanisme et de la conscience.

L'exposition sera constituée de 100 portraits et pensées d'Eduardo Lourenço et de 100 témoignages de personnes sauvées par Aristides de Sousa Mendes.

Aristides a dit:

Je préfère être avec Dieu contre les hommes, que d'être avec les hommes contre Dieu.

Prefiro estar com Deus e contra os Homens do que estar com os Homens e contra Deus

Eduardo Lourenço a dit:

Dieu se leve toujours plus tôt.

Deus levanta-se sempre mais cedo



Budget prévisionnel de l'exercice 2023 du comité Sousa Mendes

Recettes		Dépenses	
DRAC Nouvelle-Aquitaine	10 000 €	Achat matière et fourniture	2 500 €
ONAC	1 000 €	Autres fournitures	6 500 €
Rahmi	1 000 €	Total achats	9 000 €
Conseil régional N.-Aquitaine	15 000 €	Locations	3 000 €
Conseil départemental Gironde	10 000 €	Entretien et réparations	1 400 €
Port Atlantique de Bordeaux	3 000 €	Assurance	5 300 €
Mairie de Bordeaux	3 000 €	Total services extérieurs	9 700 €
DGACCP (Portugal)	15 000 €	Rémunérations et honoraires	28 500 €
Institut Camões	900 €	Publicité, publications	10 000 €
Subventions	58 900 €	Déplacements, missions	8 100 €
Cotisations	2 000 €	Frais bancaires, autres	600 €
Dons, mécénat	5 000 €	Total autres services	47 200 €
Autres produits	7 000 €	Total des dépenses	65 900 €
Total des recettes	65 900 €	Prestations en nature	3 500 €
Prestations en nature	3 500 €	Bénévolat	12 000 €
Bénévolat	12 000 €	Contributions volontaires en nature	15 500 €
Contributions volontaires en nature	15 500 €		
Total recettes €, dont CVN	81 400 €	Total dépenses €, dont CVN	81 400 €

2022

La Nation portugaise ou l'histoire d'une diaspora juive
Manuel Pereira Guimarães, 2022, 128 p. 14,8 x 21. 15 €, ISBN 9782490458196

La magie de la poésie et la force de l'amitié
A magia da poesia e a força da amizade
Manuel Dias Vaz, 2022, 112 p. 11 x 18. 10 €, ISBN 9782490458172

Portugal e a Grande Guerra 1914-1918
Valentin Nogueiro Fernandes, 2022, 326 p. 14,8 x 21. 20 € ISBN 9782490458165

Eduardo Lourenço – Hommage
Sylviane Sambor et Manuel Dias Vaz, dir., 2022, 28 p. 14,8 x 21. ISBN 9782490458165

Hommage aux 349 Portugais internés à Gurs
Manuel Dias Vaz, dir., 2022, 36 p. 14,8 x 21. ISBN 9782490458134

2021

Mémoires et rencontres
Memórias e encontros
Manuel Dias Vaz, 2022, 122 p. 11 x 18. 10 €, ISBN 9782490458110

« 1940, l'exil pour la vie »
exposition itinérante, Marie-Christine Volovitch-Tavares, Cláudia Ninhos, Victor Pereira

« 1940, O exílio para a vida »
exposition itinérante, Marie-Christine Volovitch-Tavares, Cláudia Ninhos, Victor Pereira.

2020

Le dialogue des mémoires
O diálogo das memórias
Manuel Dias Vaz, 2020, 112 p. 11 x 18. 10 €, ISBN 9782490458059

1940, l'exil pour la vie
catalogue d'exposition, Marie-Christine Volovitch-Tavares, Cláudia Ninhos, Victor Pereira, dir. Manuel Dias Vaz, Bernard Lhoumeau, 2020, 96 p. 21 x 29,7. 20 €, ISBN 9782490458073

Apontamentos de uma vida
Jaime de Moraes, dir. Cristina Clímaco, Heloisa Paulo, 2020, 312 p. 14,8 x 21. 15 €, ISBN 9782490458042

75^e anniversaire de l'action d'Aristides de Sousa Mendes. 70^e anniversaire de la fin de la 2^ee Guerre mondiale et de la libération des camps
collectif, 92 p. 21 x 28. Ré-édition, ISBN 9782953503982

2019

Le Portugal et la Grande Guerre 1914-1918
Valentin Nogueiro Fernandes, 2019, 322 p. 14,8 x 21. 20 €, ISBN 9782490458028

Alvaro Pimenta, une vie d'engagements franco-portugais
Sophie Neupert, 2019, 130 p. 14,8 x 21. 15 €, ISBN 9782490458004

2018

Les vents de la mémoire
Os ventos da memória
Manuel Dias Vaz, 2018, 126 p. 11 x 18. 13,50 €, ISBN 9782955962398

A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco
Rosa Arburua Goienetxe, 2018, 192 p. 14,8 x 21. 17 €, ISBN 9782955962367

Les Portugais dans la Grande Guerre
catalogue d'exposition, collectif, partenariat Liga dos combatentes et c.r. Nouvelle-Aquitaine, 2017, 48 p. 21 x 21. 20 €. 2^e édit. ISBN 9782955962381

2017

30 ans au service des mémoires
Manuel Dias Vaz, 2017, 48 p. 14,8 x 21. ISBN 9782955962350

Le passage clandestin des Portugais par la frontière du Pays basque
Rosa Arburua Goienetxe, 2017, 196 p. 14,8 x 21. 17 €, ISBN 9782955962343

Centenaire
1^{er} convention franco-portugaise de main-d'œuvre civile et militaire
actes de colloques d'Hendaye, Bordeaux, Paris 2016, collectif, 2017, 144 p. 21 x 29,7. ISBN 9782955962305

2016

Sur les traces des réfugiés sauvés par Aristides de Sousa Mendes en mai et juin 1940 à Bordeaux, Bayonne et Hendaye...
parcours de mémoire, 2016, 8 p. 14,8 x 21.

On the trail of the refugees saved by Aristides de Sousa Mendes in May and June 1940 in Bordeaux, Bayonne and Hendaye...
memory lane, 2016, 8 p. 14,8 x 21.

« Les apports de l'immigration portugaise à Bordeaux et en Aquitaine. Cinq siècles de présence »
exposition, 2016, 21 px 80 x 120. Loc.

75^e anniversaire de l'action d'Aristides de Sousa Mendes. 70^e anniversaire de la fin de la 2^ee Guerre mondiale et de la libération des camps
collectif, 2016, 92 p. 21 x 28. ISBN 9782953503982

Le Portugal et les Portugais dans la guerre d'Espagne
Manuel Dias Vaz, 2016, 20 p. 14,8 x 21. Broché, ISBN 9782953503999

« O Contributo da imigração Portuguesa em Bordéus e na Aquitânia. Cinco séculos de presença »
exposição, 2016, 21 px 80 x 120. Loc.

2015

Graines d'espérance
Sementes de esperança
Manuel Dias Vaz, 2015, 68 p. 11 x 18. 10 €, ISBN 9782953503975

Les apports de l'immigration portugaise à Bordeaux et en Aquitaine. Cinq siècles de présence
livret pédagogique, Manuel Dias Vaz, 2015, 44 p. 21 x 29,7. Broché, ISBN 9782953503951

Os contributos da imigração portuguesa em Bordéus e na Aquitânia. Cinco séculos de presença
livro pedagógico, Manuel Dias Vaz, 2015, 44 p. 21 x 29,7. Broché, ISBN 9782953503968

Mémoire de l'immigration en Aquitaine
collecte de mémoire orale, co-édition Rahmi, CD.

2014

La communauté silencieuse – Mémoire de l'immigration portugaise en France
dir. Manuel Dias Vaz, co-édition Elytis, 2014, 256 p. 17 x 24. ISBN 9782356391384

Portugais de France et d'ailleurs
entrevues vidéo, Raymond Arnaud, DVD.

2013

Les jumelages et la coopération décentralisée entre la France et le Portugal
rapport, collectif, 2013, 104 p. 21 x 29,7. ISBN 9782953503944

6 jours pour rendre hommage
album photos, collectif, 2013, 48 p. 21 x 21. ISBN 9782953503937

2012

Aristides de Sousa Mendes selon Sebastian Mendes
catalogue d'exposition, collectif, co-édition Archives départementales de la Gironde, 2012, 64 p. 21 x 29,7. ISBN 9782860330763

« Aristides de Sousa Mendes, le Juste d'Aquitaine »
exposition, 2012, 15 px. 70 x 100. Loc., ISBN 9782953503982

2011

Parfums de vie et de liberté
Perfumes de vida e de liberdade
Manuel Dias Vaz, 2011, 252 p. 11 x 18. 15 €, ISBN 9782953503920

2010

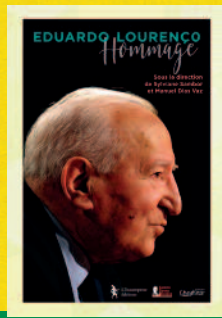
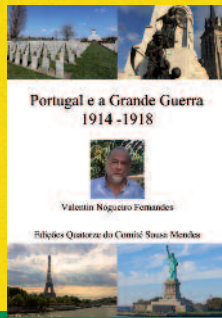
Le pouvoir de dire « non »
collectif, 2010, 150 p. 14,8 x 21. 17 €, ISBN 9782953503913

Aristides de Sousa Mendes, héros "rebelle", juin 1940
dir. Manuel Dias Vaz, co-édition Confluences, 2010, 142 p. 17 x 24. 10 €, ISBN 9782355270376

9 jours pour sauver 30 000 personnes
livret pédagogique, collectif, 2010, 28 p. 21 x 29,7. Broché. 10 €, ISBN 9782953503906



2022



2021



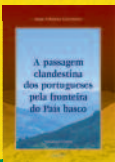
2020



2019



2018



2017



2016



2015



2014



2013



2012



2011



2010





Ligue des combattants
et résistants portugais
Délégation néo-aquitaine

13, rue Porte-de-Caudéran
33200 Bordeaux
comite@sousamendes.org
www.sousamendes.org

éditions
Quatorze

ISBN 978-2-490458-20-2